

# 股市晴雨表

The Stock Market Barometer

华章经典 · 金融投资

William Peter Hamilton

〔美〕威廉·彼得·汉密尔顿 著

曾海东 朱玉 译

技术分析  
的起点  
道氏理论  
的精髓



机械工业出版社  
China Machine Press

# 股市晴雨表

The Stock Market Barometer

华 章 经 典 · 金 融 投 资

W i l l i a m P e t e r H a m i l t o n

〔美〕威廉·彼得·汉密尔顿 著

曾海东 朱玉 译



机械工业出版社  
China Machine Press

William Peter Hamilton. The Stock Market Barometer.

Copyright © 1998 by John Wiley & Sons, Inc.

This translation published under license. Simplified Chinese translation copyright  
© 2008 by China Machine Press.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means,  
electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and  
retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由 John Wiley & Sons 公司授权机械工业出版社在全球独家出版  
发行。未经出版者书面许可,不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

本书封底贴有 John Wiley & Sons 激光防伪标签,无标签者不得销售。

版权所有,侵权必究

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号:图字:01-2007-0462

### 图书在版编目(CIP)数据

股市晴雨表/(美)汉密尔顿(Hamilton, W. R.)著;普海东,朱玉译.-北京:  
机械工业出版社,2008.1

(华章经典·金融投资)

书名原文:The Stock Market Barometer

ISBN 978-7-111-22494-5

I. 股… II. ①汉… ②增… ③朱… III. 股票-资本市场-研究  
IV. F830.91

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第154407号

机械工业出版社(北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037)

责任编辑:张竞余 版式设计:刘永青

北京京北制版厂印刷·新华书店北京发行所发行

2008年1月第1版第1次印刷

170mm×242mm·17印张

定价:38.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

本社购书热线:(010) 68326294

投稿热线:(010) 88379007

本书最早出版于1922年，许多人认为它确立了道氏理论的最终形式。书中揭示了道氏理论的精髓，现代道氏理论从此得以发展。

为什么道氏理论如此重要？因为大多数广为使用的技术分析理论都起源于此。将近一个世纪以前，还不曾存在硬盘驱动器，查尔斯·道和威廉·彼得·汉密尔顿就发展并完善了一种市场预测工具。此工具胜于当时华尔街所有的预测手段，即使在电脑软件统治的今天，它的基本原则仍是不可或缺的。

在本书中，汉密尔顿深入浅出地阐述了道氏理论中的诸多论断：

- 股票市场表现出了每一个人所知道、期望、相信和预见的每一件事。
- 股票市场包括三种趋势——日常趋势、次要趋势和主要趋势，对于长线投资者来说，只有主要趋势才至关重要。
- 道氏工业平均指数和运输平均指数的走势是识别市场未来走向的关键。

但是，本书远非运用道氏理论的经验之谈。汉密尔顿在一系列的主题上都颇有见地地提出了自己的思想，这些主题包括：市场操纵行为、投机交易，甚至包括政府管制方面的话题。尽管本书写成于几十年以前，但在今天看来，许多观点依然具有鲜活的生命力，会给读者留下深刻的印象。

## 威廉·彼得·汉密尔顿

William Peter Hamilton

美国财经记者，长期从事财经新闻工作，后来成为《华尔街日报》的一名编辑，是道氏的助手和传人。

# 阅读经典 卓越人生



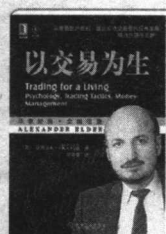
ISBN 978-7-111-20050-0  
作者：彼得·林奇  
定价：38.00元



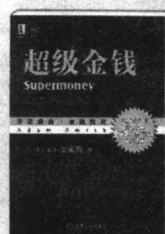
ISBN 978-7-111-20318-6  
作者：拉里·威廉斯  
定价：38.00元



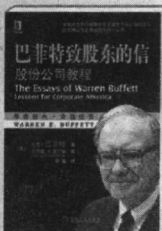
ISBN 978-7-111-12850-8  
作者：斯蒂芬 W. 比加洛  
定价：32.00元



ISBN 978-7-111-20757-3  
作者：亚历山大·埃尔德  
定价：36.00元



ISBN 978-7-111-21237-9  
作者：亚当·史密斯  
定价：32.00元



ISBN 978-7-111-13303-X  
作者：沃伦·巴菲特  
定价：38.00元



ISBN 978-7-111-11199-0  
作者：威廉 D. 江恩  
定价：22.00元



ISBN 978-7-111-20160-4  
作者：威廉 D. 江恩  
定价：58.00元



ISBN 978-7-111-19645-9  
作者：杰里米 J. 西格尔  
定价：42.00元



ISBN 978-7-111-21235-5  
作者：亨利·克鲁斯  
定价：38.00元



ISBN 978-7-111-10962-4  
作者：约翰·迈吉  
定价：58.00元



ISBN 978-7-111-21565-3  
作者：小弗雷德·施耐德  
定价：25.00元



ISBN 978-7-111-21716-9  
作者：彼得 L. 伯恩斯坦  
定价：38.00元



ISBN 978-7-111-21894-4  
作者：彼得·林奇  
定价：48.00元



ISBN 978-7-111-21894-4  
作者：查尔斯·马凯  
定价：32.00元



ISBN 978-7-111-22494-5  
作者：威廉·彼得·汉密尔顿  
定价：38.00元

本书最早出版于1922年，许多人认为它确立了道氏理论的最后形式，书中揭示了道氏理论的精髓，现代道氏理论从此得以发展。

但是，本书并非运用道氏理论的经验之谈。汉密尔顿在一系列的题材上都颇有见地地提出了自己的思想，这些题材包括：市场操纵行为、投机交易，甚至包括政府管制方面的话题。尽管本书写于几十年以前，但在今天看来，许多观点依然具有鲜活的生命力，会给读者留下深刻的印象。

..... 华章经典·金融投资 下列书籍将陆续出版 .....

股市趋势技术分析 (原书第9版)

Technical Analysis of Stock Trends  
作者：罗伯特·爱德华 (Robert D. Edwards)  
约翰·迈吉 (John Magee)  
贝蒂斯 (W.H.C. Bassetti) 编辑

通向财务自由之路 (第2版)

Trade Your Way to Financial Freedom  
作者：范·撒普 (Van Tharp)

约翰·奈夫的成功投资

John Neff on Investing  
作者：约翰·奈夫 (John Neff)  
明茨 (S.L. Mintz)



## 读华章书友俱乐部反馈卡

每月10位幸运读者，  
可免费获得最新出版德鲁克经典作品一本。

每月1位获奖读者，  
可赢得“当月新书免费读”

欢迎登陆[www.hzbook.com](http://www.hzbook.com)了解更多信息，  
本网站会每月公布获奖信息。

华章经管Blog已开通，欢迎留下宝贵意见与建议 <http://blog.sina.com.cn/u/1281008384>

### ◎ 反馈方式 ◎

网络登记：

登陆 [www.hzbook.com](http://www.hzbook.com)，在网站上进行反馈卡登记。

传 真：

将此表填好后，传真到 010-68311602

邮 寄：

将填好的表邮寄到：100037 北京市西城区百万庄南街1号309室 闫南 董丽华 收

个人资料（请用正楷完整填写，或附上名片）

姓 名：\_\_\_\_\_ ☐先生 ☐女士 出生年月：\_\_\_\_\_ 学 历：\_\_\_\_\_

工作单位：\_\_\_\_\_ 职 务：\_\_\_\_\_

联系电话：\_\_\_\_\_ 手 机：\_\_\_\_\_

E-mail：\_\_\_\_\_

通讯地址：\_\_\_\_\_

邮 编：\_\_\_\_\_ 所购书籍书名：\_\_\_\_\_

现在就填写读者反馈卡，成为读华章俱乐部会员，  
将有机会参加读者俱乐部活动！

1. 本书购买地点？

☐新华书店 ☐普通书店 ☐书亭（摊） ☐网上书店 ☐赠阅 ☐其他

2. 您通过何种渠道最早了解本书？

☐偶然场合 ☐经人介绍 ☐书店广告 ☐报刊 ☐电视

3. 您手上的作品大致传阅人数为：

☐1-2个人 ☐3-5人 ☐5-10人 ☐10人以上

4. 您愿意向别人推荐本书吗？

☐非常愿意 ☐如有机会、愿意 ☐没考虑过 ☐不值得推荐

5. 您对本书的整体评价

内文水平 ☐很好 ☐较好 ☐一般 ☐较差 ☐很差

封面设计 ☐非常出色 ☐平凡普通 ☐毫不起眼

编排 ☐利于阅读 ☐一般 ☐较差

印刷 ☐质量好 ☐质量一般 ☐质量较差

6. 您一般通过什么渠道了解最新的管理思想？

☐专业培训 ☐专业会议 ☐期刊 ☐书籍 ☐电视 ☐广播 ☐业内朋友

7. 如何通过网络或传真给您提供相关领域书籍的出版信息，您是否愿意接受？

☐愿意 ☐不愿意

8. 如果您所在的城市举办相应专题研讨会，您是否愿意参加？

☐愿意 ☐不愿意

9. 您是否愿意获得相应管理培训课程的信息？

☐愿意 ☐不愿意

10. 您是否愿意支付费用成为读华章书友俱乐部收费会员，享有VIP会员专享权力？

☐愿意 ☐不愿意

读华章俱乐部反馈卡

# 译者序

Foreword

“股市有风险，投资须谨慎”，这是每个行将走入股市或已在股海中漫游的人耳熟能详的话，我们每天听股评也好，看行情也好，总是能听到或看到这句话，但似乎都当做耳边风抑或熟视无睹，尽管在股市中输得精光的人已如恒河沙数，但却仍挡不住一拨又一拨的股民前仆后继地投身股市。

近一个时期以来，对中国股市说什么的都有，但有一点是一致的，那就是：中国股市疯了！问题更为严重的是：明知道疯了，却还是勇往直前，甚至说疯的人自己也加入疯的行列。

这是为什么呢？因为追逐财富和爱好博弈是人不可更改的本性。也正是这两个原因才使股市存在逾百年而不衰，并且欣欣向荣，蒸蒸日上。在一个太需要财富的时代，人人都幻想成为当代的“股神”。

同样是投身股市，却是“猪往前拱，鸡向后刨”，各人有各人的手法：沃伦·巴菲特一直坚持“如果一只股票我不想持有10年，那我根本就不碰它一下”的原则，最终做到了亿万富翁；乔治·索罗斯一心搞对冲基金，成了赫赫有名的金融大鳄。

各人炒股的结局也各有不同，在股市中血本无归而精神失常的大有人在，历经10余年不倒的也不乏其人，如上海的杨百万；更有甚者，湖南一位年轻人用几万元的资金赚到了上百万。



至2007年8月30日止，沪深两市账户总数达到11 832.89万户，沪深股市总流通市值为79 336亿元。其中8月份，A股市场的存量资金月度增加额达到2200亿元，单向流入资金超过2800亿元，均创历史新高，上证指数也稳稳位于5000点上方。

在股市高涨的同时，投资人对基金的热情再次高涨，2007年以来，首发规模超过百亿的多达十几只，尤其引人注目的是，8月新发行的中邮核心成长基金、华安策略优选股票型基金，均以一天六七百亿创下单日申购资金总额新高。第二轮基金大潮已然到来。

过剩资金成为股市的引擎，引发了一轮又一轮神话的即时兑现；源源不断的新资金不费吹灰之力地化解一次又一次危机，从而也一次又一次地膨胀着人们的发财梦。没有人愿意思考资金链断裂带来的后果，也没有人相信自己会是最后的接棒者，就像我们差不多人人都玩过的游戏——击鼓传花，玩的人都确信花最终不会落在自己的手里。适度追梦是一个人充满活力的表现，但如果沉溺于梦中，失去了理智，那就成了虚幻，甚至可能造成灾难。

本书是20世纪美国人的著作，美国是世界上最发达的国家之一，拥有健全的金融体系和数以万亿美元的投资资金，但美国人却有着很强的风险意识和谨慎理智的投资作风。投机需要一种非凡的勇气，不是人人都能应对自如。我们介绍本书给读者，并不是希望读者都能借本书而在中国的股海中任意遨游，而只是想让读者了解一些股市的理念。因为，在股市这个没有硝烟的战场上，在笑看风云的背后，隐藏着多少不为人知的寂寞和孤独。

如果你读完本书，有了炒股的冲动，就说明你对道氏理论有了一定的了解，炒股票时你赚了，那得感谢道和汉密尔顿；如果你不知所云，倒是有两种可能，一种可能就是你没理解道氏理论的精髓，建议你再读一遍本书，另一种可能就是翻译的水平有限，千万别责怪道和汉密尔顿这两位已经作古的先生。

引用一位哲人的话：“如果美德没有利益可得，那就绝没有美德。”所以我宁肯相信在股海中追逐股票的人们追逐的不是财富，而是美德，只是千万别掉进美德设下的陷阱！

在此，非常感谢我的挚友和爱人徐文生，在翻译整理过程中给予的认同和支持。同时，也要感谢我的搭档和好朋友曾海东先生，其他参与本书翻译工作的还有黄春艳、宋刚、欧阳卫平等。

朱 玉

2007年9月于北京

# 推荐序

Foreword

我们生存的这个时代，是一个把以前的一切事物（不幸的是，也包括人）都一律视为陈旧、没用的东西的年代，对它们最坏的形容就是落后于潮流。我们这个社会崇尚新鲜事物，因此事物的生命力转瞬即逝。

这种“鄙视过去”的心态甚至也渗透到我们的金融市场中。确实，现在难得还有共同基金经理人，会把研究市场历史当做一项值得花费时间的消遣。当然，现在的股票市场错综复杂且富有活力，与10年前甚至5年前的股市相比，鲜有雷同之处，至于世纪之交时的市场，更不必多说了。花费时间回顾过去，就为了掌握一些理论工具，而这些工具在当今市场上几乎没有用武之地，其原因何在？现如今，唯一有用的投资工具就是装在硬盘驱动器的那些软件，真的是这样吗？

将近一个世纪以前，也就是在查尔斯·道（Charles H. Dow）和威廉·彼得·汉密尔顿的年代，还不曾存在硬盘驱动器。但是，他们两人发展并完善了一种市场预测工具，而且胜于我在华尔街见到过的任何预测手段。

15年前，我开始了自己的投资生涯，那时我是《道氏理论预测》（*Dow Theory Forecasts*）投资通讯的一名编辑，并开始接触道氏理论，也就是查尔斯·道（《华尔街日报》的创始人和首位编辑）提出的“股市晴雨表”，威廉·彼得·汉密尔顿在本书中对此进行了详细的论述。当时，我



发现我的新老板使用的主要市场预测工具居然还是世纪之交时的一项理论，我颇感惊讶。这项简单的理论只是专注于道琼斯工业平均指数和运输平均指数（在汉密尔顿的时代，将运输业称为“铁路业”，亦称铁路平均指数），想必在当今这种错综复杂并且瞬息万变的股票市场中，它也发挥不出什么预测能力。

15年以后，也就是现在，我却要告诉你，如果你只使用道氏理论来识别市场趋势，你干得就会比华尔街的大多数“专家”都出色。当然，你可以不相信我说的话。《赫伯特金融文摘》（*The Hulbert Financial Digest*）堪称金融新闻界的“西斯科尔和埃伯特”，将《道氏理论预测》列入市场时机预测机构的前五强，这次评测的时间是截止到1997年6月的5年内。根据15年来的业绩表现，《道氏理论预测》在所有市场时机预测机构中名列第二，在不使用保证金增加利润的市场时机预测机构中位居第一。《道氏理论预测》之所以能够取得如此令人钦佩的业绩，全仰仗于使用道氏理论，而且是专门使用道氏理论来把握市场时机，这向世人展示了道氏理论巨大的影响力。

在《股市晴雨表》一书中，汉密尔顿深入浅出地阐述了道氏理论中的诸多论断：

- 股票市场表现出了每一个人所知道、期望、相信和预见的每一件事。
- 股票市场包括三种趋势——日常趋势、次要趋势和主要趋势，对于长线投资者来说，只有主要趋势才至关重要。
- 道氏工业平均指数和运输平均指数的走势是识别市场未来走向的关键。

但是，本书远非运用道氏理论的经验之谈。汉密尔顿在一系列的主题上都颇有见地地提出了自己的思想，这些主题包括：市场操纵行为（在主要多头或空头市场期间，操纵行为根本无法左右股市自有的驱动力），投机交易（如果投机交易不再存在，那么这个国家也就不复存在），甚至包括政府管制方面的话题（在过去的10年里，如果还能有一个教训在公众的心中留下印记的话，那只能是当政府干预私人企业的时候，即使政府干预的目的只是为了引导企业来发展公用事业，也会造成难以估量的危害，而不会有什么好结果）。尽管本书写成于几十年前，但在今天看来，许多观点依然具有鲜活的生命力，会给读者留下深刻的印象。

汉密尔顿在把“晴雨表”用于本书的标题之初，我想他一定经过了慎重的选择。使用晴雨表来准确预测天气自有其局限性。同理，汉密尔顿知道任何预测市场走势的

工具，当然也包括道氏理论，都会有这样或那样的缺憾。“上帝不允许我创立一个学派，在这个学派中，经济学家时刻准备着以死来捍卫这一理论，即我们这个世界是根据平均指数理论摆动前进的，”汉密尔顿如是说。

尽管存在着一定的不足，但是，道氏理论成功通过了最为重要的检验——时间的检验。如果你是一个认真研究投资活动的人，那你就有必要好好读一读本书。

查尔斯 B. 卡尔森

《道氏理论预测》市场评论编辑

# 前言

*P r e f a c e*

前言更多的时候是一种解释，最好的时候也不过是对应该充分明确的内容加以说明。本书不需要任何解释，如果书中内容没能说明白，责任只能在我。但是，在此我最诚挚地感谢道琼斯公司的总裁克拉伦斯 W. 巴伦 (Clarence W. Barron)，以及这家伟大的金融新闻通讯社的经理约瑟夫·卡什曼 (Joseph Cashman)，他们二人允许我使用不可或缺的道琼斯股票价格平均指数，我还要诚挚地感谢在华尔街报界一道工作的老同事查尔斯 F. 任肯，他就是这些平均指数的编辑人，也是他绘制了本书中的图表。

威廉·彼得·汉密尔顿

# 目 录

Contents

译者序

推荐序

前言

- 第 1 章 周期与股市记录 / 1
- 第 2 章 电影中的华尔街 / 7
- 第 3 章 查尔斯·道及其理论 / 16
- 第 4 章 适用于投机交易的道氏理论 / 23
- 第 5 章 主要市场波动 / 30
- 第 6 章 独一无二的预测能力 / 37
- 第 7 章 操纵行为和专业性交易 / 44
- 第 8 章 市场的结构 / 53
- 第 9 章 晴雨表中的“水分” / 63
- 第 10 章 “海面升起一片小小的云，  
就像人的手”：1906 年 / 73
- 第 11 章 无懈可击的周期 / 83
- 第 12 章 预测多头市场：1908 ~ 1909 年 / 93
- 第 13 章 次级波动的本质和用途 / 103
- 第 14 章 1909 年以及一些历史性的缺陷 / 111
- 第 15 章 一条“曲线”和一个  
实例：1914 年 / 123
- 第 16 章 一个可以反证规律的例外 / 132

|        |                              |     |
|--------|------------------------------|-----|
| 第 17 章 | 最好的证明：1917 年/                | 141 |
| 第 18 章 | 管制对铁路公司的影响/                  | 149 |
| 第 19 章 | 股票操纵方面的研究：<br>1900 ~ 1901 年/ | 158 |
| 第 20 章 | 一些结论：1910 ~ 1914 年/          | 169 |
| 第 21 章 | 一如既往：1922 ~ 1925 年/          | 178 |
| 第 22 章 | 对投机商的一些看法/                   | 186 |
| 附录     | 道琼斯平均指数的记录/                  | 197 |

## 第 1 章

### Chapter 1

# 周期与股市记录

已故英国经济学家威廉·斯坦利·杰文斯 (William Stanley Jevons), 其自然率真的品性成就其作品始终具有很强的可读性, 他曾经提出一项理论, 试图揭示商业恐慌与太阳黑子之间所存在的联系。杰文斯列举出一系列的数据, 其中一些数据甚至可以追溯到 17 世纪之初, 他想通过这些数据来说明两种现象之间存在着显而易见的巧合性。但是由于当时缺少充分合理的太阳黑子数据, 他低估了两个世纪前那场贸易紧缩的严峻性, 现在想来这也尽在情理之中。1905 年初, 我曾在《纽约时报》(New York Times) 发表文章评论杰文斯的理论, 我当时认为, 虽然华尔街打心眼儿里都相信恐慌和繁荣确实具有一定的周期性, 但华尔街丝毫不会关心太阳上的黑子是不是多得都可以组成扑克牌中的同花顺了。我那时年纪尚轻, 年轻人总是容易冲动, 而且缺少平和之心。如果当时的说法换成“就像总统大选和闰年之间的巧合性一样, 这种偶然的周期性联系证明不了什么问题”, 或许会显得更客气一些。